

Eisenbahn-Anzeiger

Dzelzceļu Vēstnesis

LETTISCHE EISENBAHNVERWALTUNG
BEI DER EISENBAHNBETRIEBSDIREKTION 2

RIGA

LATVIJAS DZELZCEĻU VIRSVALDES
PIE EISENBAHNBETRIEBSDIREKTION 2

Amtliche Bekanntmachungen

1942

R i k o j u m u K r ā j u m s

1. Februar

№ 1-48

1. februāri

Inhaltsangabe:

Sf-8932

Valsts bibliotēka

Inv. 408694

Saturs:

Anordnungen des Generaldirektors des Lettischen Verkehrs wesens:

Befehl Nr. 2,
Aufruf: Eisenbahner!

Anordnungen des Hauptdirektors der Lettischen Eisenbahnen:

Anordnungen Nr. Nr. 9, 20, 22, 23, 24, 25, Schnellbrief Nr. 7 Av 2 Vgh vom 29. 1. vom HBD.

Anordnungen der Direktionen:

Telegramm Nr. ET-2 vom 22. 1. 42 und Nr. ET-11 vom 25. 1. 42, Rundschreiben Nr. 6.

Latvijas Satiksmes ģenerāldirektora rīkojumi:

2. pavēle,
Uzsaukums: Dzelzceļnieki!

Dzelzceļu galvenā direktora rīkojumi:

9., 20., 22., 23., 24., 25. rīkojums, HBD Nord 29. 1. rīkojums Nr. 7 Av 2 Vgh.

Direkciju rīkojumi:

E telegrammas: Nr. ET-2, 22. 1. 42., Nr. ET-11, 25. 1. 42., VE apkārtraksts Nr. 6.

Anordnungen des Generaldirektors des Lettischen Verkehrs wesens

BEFEHL Nr. 2
den 12. Januar 1942.

Am 10. Januar d. Js habe ich die Pflichten des Generaldirektors des lettischen Verkehrs wesens, sowie des Hauptdirektors der Lettischen Eisenbahnen übernommen.

Begründung: Anordnung des Herrn Generalkommissars vom 7. Januar 1942.

Generaldirektor des Lettischen Verkehrs wesens
O. Leimanis.

EISENBAHNER!

In letzter Zeit erhöhten sich die Unfälle auf der Eisenbahn, die den Betrieb störten, Materialschaden anrichteten und nicht selten selbst Menschenopfer forderten. Die Ursachen dieser Unfälle sind leider auf Fahrlässigkeiten einiger Betriebsbediensteten zurückzuführen, sowie auf unbedachtes Handeln und grobes Ausserachtlassen der grundlegenden Vorschriften für den Zugverkehr.

So wird z. B. oft gegen folgende Vorschriften verstossen:

das Rangieren wird nicht rechtzeitig vor dem Eintreffen der Züge unterbrochen;

die Signale, selbst die Hauptsignale, bleiben unbeleuchtet oder werden bei deren Verlöschen nicht rechtzeitig wieder angezündet;

Züge werden angenommen und abgelassen ohne dass der Fahrweg vorbereitet worden ist;

Züge fahren an Hauptsignalen und Bahnhöfen ohne Fahrtgenehmigung vorbei, hierbei werden die Weichen aufgeschnitten, oder

die Züge werden nicht ordnungsgemäss innerhalb der Grenzzeichen angehalten;

Latvijas Satiksmes ģenerāldirektora rīkojumi

2. PAVĒLE

1942. g. 12. janvārī.

Ar š. g. 10. janvāri esmu uzņēmies Latvijas Satiksmes ģenerāldirektora un arī Latvijas Dzelzceļu galvenā direktora pienākumu pildīšanu.

Pamats: Ģenerālkomisāra kunga 1942. g. 7. janvāra rīkojums.

Latvijas Satiksmes ģenerāldirektors O. Leimanis.

DZELZCEĻNIEKI!

Pēdējā laikā vairojušies notikumi ar vilcieniem, kas traucējuši kustību, prasījuši materiālus un pat nereti arī cilvēku upurus. Notikumu cēloņi — dažu vilcienu kustības darbinieku nolaidīga, nepārdomāta rīcība un vilcienu kustības pamatnoteikumu rupja neievērošana:

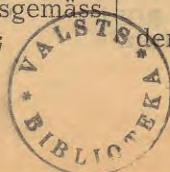
manevrus nepārtrauc laikus, pirms vilciena pienākšanas;

signālus, pat sēmaforus, nemaz neapgaismo vai arī, ugunīm nodziestot, tās neaizdedzina;

pieņem un aizlaiž vilcienus pa nesagatavotu maršrutu;

vilcieni brauc garām sēmaforiem, brauc cauri stacijām un posmos bez atļaujas;

braucot bez atļaujas vai neapstājoties ceļa derīgā garumā, uzgriež pārmijas;



es wird unterlassen die Nachbarbahnhöfe zu warnen, Knallkapseln auszulegen, Lotsen abzuordnen, falls der Zug am Einfahrsignal zum Halten gebracht werden muss;

bei Kreuzungen werden die Haltsignale nicht rechtzeitig gegeben;

Züge bleiben liegen wegen Wasser — oder Dampfmangels oder leicht zubehebenden Lokomotivschäden.

Die Unfälle würden unterbleiben, wenn alle Bediensteten ihre Pflichten mit grösserem Verantwortungsbewusstsein erfüllen und Betriebs- und Signalvorschriften gewissenhafter beobachten würden.

Bahnhofsvorsteher, Fahrdienstleiter, Streckenmeister, Rottenführer, Lokführer, Schaffner, Weichenwärter seid wachsam und stark in Eurem Pflichtbewusstsein und wisset, dass die Zeit, die wir eben durchleben, von allen Eisenbahnern und besonders von Euch grösstes Verantwortungsgefühl und ernsteste Einstellung zur Pflichterfüllung fordert. Auch unter den schwersten Arbeitsverhältnissen ist es möglich einen äusserst regen Zugverkehr ohne Zusammenstösse und Unglücksfälle zu leiten, falls die Bediensteten den rechten Willen, Verantwortungsbewusstsein und Ausdauer besitzen.

Ihr tragt die grösste Verantwortung für die Betriebssicherheit!

Dieses hat die Mehrheit der lettischen Eisenbahner sowohl früher wie auch jetzt bewiesen und beweist es auch fortan.

Ihr müsst dies, könnt dies und ich fordere es von Euch, damit die Anforderungen, die der Krieg an uns stellt, voll erfüllt werden können!
Den 30. Januar, 1942.

Generaldirektor des Lettischen Verkehrswesens

O. Leimanis.

Anordnungen des Hauptdirektors der Lettischen Eisenbahnen

ANORDNUNG Nr. 9

den 19. Januar 1942.

Weise darauf hin, dass die Angestellten der Lettischen Revisionsgeneraldirektion zu Revisionen in der Generaldirektion der Lettischen Eisenbahnen und den ihr unterstellten Behörden und Dienststellen zuzulassen sind.

Hiermit tritt die Anordnung des Hauptdirektors der Lettischen Eisenbahnen Nr. 80 vom 15. November 1941 ausser Kraft.

Hauptdirektor der Lettischen Eisenbahnen O. Leimanis.

ANORDNUNG Nr. 20

den 27. Januar 1942.

Betreff: Umbenennen des Bahnhofes Windau.

Ab 1. Februar 1942 wird der Bahnhof Windau in deutscher Sprache «Windau (Kurland)» umbenannt.

Demgemäss ist in dem Büchlein «Tarifentfernungen», Seite 17, 39, 40, 55 und 56 die Benennung Windau diesbezüglich zu ändern.

I. V.

EBD 2

Schilde, ROI
Tietz.

nebrīdina kaimiņstacijas, neizliek petardes, nenorīko pavadoni, ja vilcieni pirms iebraukšanas sēmafora jāaptur;

krustošanās gadījumos nerāda apstāšanās signālus vilciena apturēšanai laikus;

vilcieni apstājas ūdens, tvaika trūkuma vai viegli novēršama lokomotīvu defekta dēļ.

Notikumi izpaliktu, ja visi darbinieki ar lielāku atbildības sajūtu un gara modrību izpildītu kustības noteikumu un signālu instrukcijas pamatprasības.

Staciju priekšnieki, dežuranti, ceļa meistari, priekšstrādnieki, lok. vadītāji, konduktori, pārmijnieki esat modri un stipri pienākumu apziņā, kā pārdzīvojamais laikmets prasa no visiem dzelzceļniekiem, un it īpaši no jums, vislielāko atbildības sajūtu un visnopietnāko stāju savu uzdevumu apzinīgā veikšanā. Arī visgrūtākos darba apstākļos iespējams vadīt lielu vilcienu kustību bez sadursmēm un citiem negadījumiem, ja tikai darbiniekus apgāro laba griba, pienākuma apziņa un izturība.

Jūs esat tie, kam ir jānes un kas spēj nest lielo atbildību par kustības drošību, ko vairums Latvijas dzelzceļnieku kā agrāk, tā arī tagad ir pierādījuši un pierāda, kādu no jums prasa dzelzceļu intensīvais darbs kaŗa apstākļos un ko prasīt no jums ir mans pienākums!

1942. g. 30. janvārī.

Latvijas Satiksmes ģenerāldirektors O. Leimanis.

Dzelzceļu galvenā direktora rīkojumi

9. RĪKOJUMS

1942. g. 19. janvārī.

Aizrādu, ka Latvijas Revīzijas galvenās direkcijas darbinieki pielaižami izdarīt revīzijas Latvijas dzelzceļu galvenā direkcijā un tai padotās iestādēs un darba vietās.

Līdz ar šo atceļu Latvijas Dzelzceļu galvenā direktora 1941. g. 15. novembra 80. rīkojumu.

Latvijas dzelzceļu galvenais direktors O. Leimanis.

Apstiprinu. 1942. g. 27. janvārī.

Latvijas Satiksmes ģenerāldirektors O. Leimanis.

20. RĪKOJUMS

1942. g. 27. janvārī.

Par Ventspils stacijas vācu nosaukuma pārdēvēšanu.

Ar š. g. 1. februāri pārdēvēju Ventspils stacijas vācu nosaukumu par «Windau (Kurland)».

Sakarā ar to, tarifa attālumu grāmatiņā 17., 39., 40., 55. un 56. lapp. Ventspils nosaukumu attiecīgi izlabot.

Dzelzceļu galvenā direktora v. S. Žitkovs.
Ekspluatācijas direktors T. Dumpis.

ANORDNUNG Nr. 22

den 27. Januar 1942.

Ab 1. Februar d. Js gibt die Hauptdirektion der Lettischen Eisenbahnen eine periodische Zeitschrift «Eisenbahn-Anzeiger» heraus. Die Zeitschrift ist nur für Dienstgebrauch bestimmt und es werden darin die Vorschriften, Instruktionen, Anordnungen, Rundschreiben u. dgl. der Lettischen Eisenbahnverwaltung, sowie die Eisenbahnen betreffende Anordnungen der deutschen Behörden veröffentlicht werden. Der Eisenbahnanzeiger wird voraussichtlich jeden Sonnabend erscheinen. Die erste Nummer erscheint am 1. Februar 1942.

Dieses in Betracht ziehend weise ich alle Direktionen und anderen Dienststellen an alle Instruktionen, Befehle, Anordnungen, Rundschreiben und andere Schreiben von allgemeiner Bedeutung der Redaktion des Eisenbahnanzeigers — Juriskonsultation der Eisenbahnverwaltung, Zimmer 506, einzusenden. Die genannten offiziellen Schreiben bitte ich spätestens 2 Tage vor Erscheinen des Eisenbahnanzeigers, bzw. spätestens bis Donnerstag jeder laufenden Woche zuzuleiten.

Da der Eisenbahnanzeiger in zwei Sprachen — deutsch und lettisch — gedruckt wird, müssen alle für die Drucklegung bestimmten Anordnungen usw. zweisprachig — in deutscher und lettischer Sprache — beide Texte nebeneinander angefertigt werden.

Von den Anordnungen, die vom Hauptdirektor der Eisenbahnen unterschrieben sind, müssen das Original und zwei Abschriften, von Anordnungen und anderen Schreiben, die von den übrigen Direktoren unterschrieben sind, nur zwei Abschriften eingesandt werden. Die Originale dieser Letzteren bleiben in der Direktion.

Stellv. Hauptdirektor der Lettischen Eisenbahnen
S. Schitkows.

ANORDNUNG Nr. 23

den 28. Januar 1942.

Gemäss der Verordnung Nr. 211 (zur Feuerabwehr auf den Lettischen Eisenbahnen) ist der Leiter der Feuerwehr verpflichtet in jedem einzelnen Punkt Feuerwehrrakstos zu organisieren und eine Feuerwehrausbildung auszuführen.

Um die Eisenbahn planmässig gegen Feuergefahr zu sichern und jeder Bedienstete bei einer Feuerbrunst die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen verstünden, ordne ich an, dass alle Streckenbedienstete obligatorisch an die Feuerwehrausbildung teilnehmen.

Die örtlichen Leiter der Feuerwehr organisieren die Ausbildung laut der Verordnung Nr. 24 vom 20. Januar 1939.

Die erfolgte Ausbildung und die Prüfungen sind in den Feuerwehrrakstos einzutragen.

Über die, im Kalenderjahr erfolgte Ausbildung senden die örtlichen Leiter der Feuerwehr den Maschinenbezirken und Hauptwerkstätten bis zum 10. Januar des nächsten Jahres Berichte ein.

22. RĪKOJUMS

1942. g. 27. janvārī.

Sākot ar š. g. 1. februāri Dzelzceļu Galvenā direkcija izdos speciālu periodisku izdevumužurnālu «Dzelzceļu Vēstnesis». Žurnāls ir domāts tikai dienesta vajadzībām un tai tiks ievietoti dzelzceļu administrācijas izdotie noteikumi, instrukcijas, rīkojumi, apkārtraksti u. taml., kā arī uz dzelzceļiem attiecošies vācu iestāžu rīkojumi. «Dzelzceļu Vēstnesis» paredzams iznāks katru sestdienu. Pirmais Nr. iznāks 1942. g. 1. februārī.

Šo ievērojot, uzdodu visām direkcijām un citām dzelzceļu vienībām visas instrukcijas, pavēles, rīkojumus, apkārtrakstus un citus rakstus, kam ir vispārēja nozīme, piesūtīt «Dzelzceļu Vēstneša» redakcijai - Dzelzceļu virsvaldes juriskonsultācijai istabā Nr. 506. Minētos oficiālos rakstus lūdzu piesūtīt ne vēlāk kā 2 dienas priekš «Dzelzceļu Vēstneša» iznākšanas resp. ne vēlāk par tekošās nedēļas ceturtdienu.

Tā kā «Dzelzceļu Vēstnesis» tiks iespiests divās valodās, vācu un latviešu, tad arī visi tai iespiežamie rīkojumi u. t. t. izgatavojami divās valodās, vācu un latviešu — vienu tekstu blakus otram.

Rīkojumi, kurus paraksta Dzelzceļu galvenais direktors, jāpiesūta oriģinālā un divos norakstos, bet rīkojumi un citi raksti, kurus paraksta pārējie direktori, tikai divos norakstos, atstājot oriģinālu direkcijā.

Dzelzceļu galvenā direktora v. S. Žitkova.

23. RĪKOJUMS

1942. g. 28. janvārī.

Saskaņā ar 211. noteikumiem (par ugunsdzēsību uz Latvijas dzelzceļiem) katrā atsevišķā punktā ugunsdzēsības pārzinim jāorganizē ugunsdzēsēju komanda un jāizved apmācības.

Lai dzelzceļu plānveidīgi nodrošinātu pret ugunsgrēkiem un katrs darbinieks prastu rīkoties ugunsgrēka gadījumā, uzdodu visiem līnijas darbiniekiem obligātoriski piedalīties ugunsdzēsēju apmācībās.

Apmācības organizē un vada vietējie ugunsdzēsības pārzini saskaņā ar 1939. g. 20. janvāra 24. rīkojumu.

Noturētās apmācības un pārbaudes ierakstāmas ugunsdzēsības grāmatā.

Par kalendāra gadā noturētām apmācībām vietējie ugunsdzēsības pārzini iesūta ziņas TN un TF līdz nākošā gada 10. janvārim.

Die Maschinenbezirke und Hauptwerkstätten ordnen die eingelaufenen Berichte und senden sie dem Direktor des Maschinen- und Materialdienstes bis zum 1. Februar ein.

Stellvertretender Hauptdirektor S. Schitkows.
Direktor des Maschinen- und Materialdienstes
J. Hofmanis.

ANORDNUNG Nr. 24
den 28. Januar 1942.

Betr.: Inkrafttreten der Vorschriften Nr. 318 vom Jahre 1927.

Ab 1. Februar d. Js setze in Kraft §§ 1—107 einschl. der ärztlichen und Sanitätsvorschriften der Eisenbahnen Nr. 318 vom Jahre 1927.

f. d. Hauptdirektor der Eisenbahnen S. Schitkows.
Vorstand der medizinischen Verwaltung J. Swaigsne.

ANORDNUNG Nr. 25
den 30. Januar 1942.

Betreff: Verlängerung der Abfertigungsbefugnisse für Wagenladungen auf der Haltestelle «Upšas».

Die Abfertigungsbefugnisse für Wagenladungen auf der Haltestelle «Upšas» werden bis zum 20. Februar 1942 verlängert.

I. V. Schild, ROI.
EBD 2 Tietz, ROI.

Schnellbrief.

HAUPT-EISENBAHNDIREKTION NORD
Riga
7 Av 2 Vgh

Riga, den 29. 1. 1942.

An die

Bfe und Ga, die mit deutschem Personal besetzt sind, ZI und HZI des Bezirks, OZI Riga, EBD 1, 2 und 3, Verwaltung der lettischen Eisenbahnen in Riga, der litauischen Eisenbahnen in Wilna und der estnischen Eisenbahnen in Reval.

Betreff: Baustoffsendungen für die HBD Nord unter dem Stichwort «Peter Nord».

Demnächst werden über den Sammelbahnhof Eydtkau Baustoffsendungen aus dem Reich unter dem Stichwort «Peter Nord» und eine Kennzahl geleitet. Im eigenen Bezirk kommen ebenfalls Sendungen unter dem Stichwort «Peter Nord» auf. Diese Wagen sind äusserst dringlich. Sie sind bestimmt für den Aus- bzw. Umbau der Strecken und Bahnhöfe der HBD, der im Frühjahr beendet sein muss. Die Sendungen dürfen unter keinen Umständen in Rest kommen. Sie haben Vorrang vor allen anderen Transporten, auch Fahrnummern, wenn nicht im Einzelfall etwas anderes angeordnet wird. Die «Peter»-Sendungen sind von kriegsentscheidender Bedeutung. Es wird daher erwartet, dass alles getan wird, um eine beschleunigte Abfertigung und Beförderung zu ermöglichen und Verzögerungen zu vermeiden. Im einzelnen ist folgendes zu beachten:

a) Petersendungen aus dem Reich.

Die pünktliche Weiterbeförderung im Bezirk ist von den Zugleitungen zu überwachen. Die «Peter»-Sendungen sind von Umstellbahnhof zu Umstellbahnhof und von Zugleitung zu

TN un TF iesūtītās ziņas sakopo un iesūta T līdz 1. februārim.

Dzelzceļu galvenā direktora v. S. Žitkovs.
Mašīnu un materiālu direktors J. Hofmanis.

24. RĪKOJUMS

1942. g. 28. janvārī.

Par 1927. g. 318. noteikumu ievēšanu dzīvē.

Ar š. g. 1. februāri ievēdu dzīvē 1927. gada dzelzceļu ārstniecības un sanitāros noteikumus Nr. 318, §§ 1. līdz 107. ieskaitot.

Dzelzceļu galvenā direktora v. S. Žitkovs.
Medicīniskās pārvaldes priekšnieks J. Zvaigzne.

25. RĪKOJUMS

1942. g. 30. janvārī.

Par vagonstājumu preču darījumu pagarināšanu Ūpšu pieturā.

Pagarinu vagonstājumu preču darījumus Ūpšu pieturā līdz 1942. g. 20. februārim.

Ar EBD 2 piekrišanu
Dzelzceļu galvenā direktora v. S. Žitkovs.
Ekspluatācijas direktors J. Stakle.

ZIEMEĻU DZELZC. GALVENĀ DIREKCIJA

Rīgā

7 Av 2 Vgh

Rīgā, 1942. g. 29. I.

Visām stacijām un preču darījumu vietām, kur atrodas vācu personāls, iecirkņu ZI un HZI, OZI Rīgā, EBD 1, 2 un 3, Latvijas dzelzceļu pārvaldei Rīgā, Lietuvas dzelzceļu — Viļņā un Igaunijas dzelzceļu — Rēvelē.

Attieksme: Būvmateriālu stājumi HBD Nord ar šifru «Peter Nord».

Tuvākā laikā caur savākšanas staciju Eydtkau ar šifru «Peter Nord» un vienu atšķirības skaitli no Lielvācijas nosūtīs būvmateriālu stājumus. Mūsu iecirknī šie stājumi pienāks tāpat ar šifru «Peter Nord». Šie vagoni ir sevišķi steidzami un tie norīkoti ceļu un staciju izbūvēm un pārbūvēm, kādi darbi pabeidzami pavasarī. Šie stājumi nekādā gadījumā nedrīkst palikt stacijās nenosūtīti. Tiem ir priekšrocība pret visiem pārējiem transportiem arī ar transporta numuriem (Fahrnummer), izņemot atsevišķus gadījumus, kad tiks norīkots citādi. «Peter» stājumiem ir kara izšķirēja nozīme. Tādēļ sagaidu, ka tiks darīts viss iespējamais šo stājumu ātrai noformēšanai un pārsūtīšanai, kā arī kavējumu novēršanai. Sevišķi ievērot sekojošo:

a) «Peter» stājumi no Lielvācijas:

Iecirknī stājumu noteiktā tālāknosūtīšana jāpārtrauga kustības rīkotājiem. Petersūtījumi no viena iecirkņa stacijas līdz otrai, no viena kustības rīkotāja iecirkņa otram iepriekš jāpiesaka. Zem viena atsevišķa skaitļa sekojošo kravu nedrīkst vienu no otras atdalīt, jo

Zugleitung vorzumelden. Ladungen mit gleicher Kennzahl dürfen voneinander nicht getrennt werden, da eine Kennzahl immer Ladungen umfasst, die einzeln nicht verwendet werden können. Muss ein mit einer Petersendung beladener Wagen aus den Zug ausgesetzt oder zurückgehalten werden, so sind alle zu derselben Kennzahl gehörenden Wagen auszusetzen. Das Aussetzen ist auf schnellstem Wege der zuständigen Zugleitung zu melden und dabei auch anzugeben, wann der Transport voraussichtlich wieder fahrtbereit ist. Für schleunige Ausbesserung oder Umladung der Wagen ist zu sorgen. Die Zugleitungen überwachen den Aufenthalt und Weiterlauf der Sendungen.

b) Petersendungen aus dem eigenen Bezirk:

Angeforderte Wagen sind unter allen Umständen zu stellen. Ist der Bedarf dem Wagenbüro noch nicht gemeldet, veranlassen die Unterverteilungsstellen die Gestellung aus den Beständen in ihrem Bezirk. Haben sie die angeforderten Wagen nicht vorrätig, ist die Nachbestellung sofort dem Wagenbüro zu melden. In der täglichen Wagenmeldung ist anzugeben, wieviel von den für Dienstgut angeforderten und den am Vortage für Dienstgut gestellten Wagen auf Petersendungen entfallen. Zur Auflieferung von Petersendungen sind berechtigt der Baustab Giesler, Eis. Pi. Baustab und Eisenbahndienststellen (Neubauämter, Bahnmeistereien usw.).

Die Beklebezettel sind von links unten nach rechts oben durch einen schrägen roten Streifen kenntlich zu machen. Frachtbriefe und Beklebezettel sind ausserdem durch das Wort «Peter Nord» besonders zu kennzeichnen. Die Versandbahnhöfe teilen der zuständigen ZI das voraussichtliche Ende der Beladung rechtzeitig mit und sorgen im Einvernehmen mit ihr für schnellste Abbeförderung. In erster Linie sind — soweit nicht Sonderzüge für Petersendungen gefahren werden — Nachgüterzüge heranzuziehen. Zwischen Knotenbahnhöfen können auch Dstg. und Gmp. benutzt werden. Nötigenfalls sind andere Wagen auszusetzen. Bis zur Ankunft der Sendungen am Ziel ist sinngemäss nach Punkt A zu verfahren.

Zusatz für die lettische, litauische und estnische Verwaltung: wir ersuchen Ihre bef. Dienststellen sofort entsprechend anzuweisen. Der Zeitpunkt der Bekanntgabe ist uns zu melden.

gez.: Rehling.

Beglaubigt: (Unterschrift.)

Anordnungen der Direktionen

Telegramm.

An alle Bahnhofsvorsteher, nachr. Betriebskontrollleuren.

Um das Auffahren der Weichen zu vermeiden, erinnere ich mein Telegramm vom 25. XI

katrs atšķirības skaitlis vienmēr aptver kravu, kuru sadalīti nevar izmantot. Ja no vilciena jāatkabina vai jāaiztur stacijā viens ar Petersūtījumu krauts vagonš, tad no vilciena jāatkabina, resp. jāaiztur stacijā, arī pārējie šim atšķirības skaitlim piederošie vagoni. Par vagonu atkabināšanu steidzamā kārtā jāziņo attiecīgam kustības rīkotājam, pie tam paziņojot paredzamo laiku, kad transports būs gatavs tālākai nosūtīšanai. Jārūpējas par vagonu ātru izlabošanu vai pārkrausšanu.

Kustības rīkotāji pārrauga sūtījumu nostāvēšanu un tālāku nosūtīšanu.

b) Petersūtījumi no vietējā iecirkņa:

Pieprasītie vagoni padodami katros apstākļos. Ja vagonu pieprasījums nav vēl pieteikts vagonu birojam, vagonu padošanu izdara vagonu sadales papildu punkts no viņa iecirkņa rīcībā esošiem vagoniem. Ja pieprasīto vagonu attiecīgā iecirknī trūkst, papildu pieprasījumi nekavējoties piesakāmi vagonu birojam. Ik dienas vagonu ziņojumos jāuzdod, cik no dienesta sūtījumiem uz nākamo dienu pieprasītiem un iepriekšējā dienā padotiem vagoniem ir Petersūtījumi. Petersūtījumu izrīcībai ir pilnvaroti Baustab Giesler, Eis. Pi. Baustab un dzelzceļa dienesta vietas (jaunbūvju iecirkņi, ceļa iecirkņi u. t. t.).

Vagonu apzīmēs jāievēl slīpa sarkana atšķirības svītra virzienā no kreisā apakšējā uz labo augšējo stūri. Preču pārvadāšanas dokumentos un vagonu apzīmēs bez tam ierakstāmi vārdi «Peter Nord». Vagonu nosūtīšanas stacijas laikus paziņo attiecīgam kustības rīkotājam par paredzamo vagonu iekrausšanas pabeigšanu un kopīgi ar tiem rūpējas par vagonu steidzamu nosūtīšanu. Pirmām kārtām — ja Petersūtījumu pārvadāšanai nav norīkoti speciāli vilcieni — izmantojami tuvsatiksmes preču vilcieni. Starp mezglu stacijām izmantojami arī DSTG un GMP vilcieni, vajadzības gadījumos atkabinot citus vagonus.

Līdz vagonu pienākšanai gala stacijā rīko ties pēc punkta A noteikumiem.

Pielikums Latvijas, Lietuvas un Igaunijas dzelzce. pārvaldēm: lūdzam nekavējoties attiecīgi informēt Jūsu dienesta vietas, paziņojot, kad tas izpildīts.

Paraksts (Rehling).

Visiem ES, ESK, EDS, EDR, EVR, ER, EBR, EBJ, EBD, vagonu sadales papildu punktiem Jelgavā, Daugavpilī, Rēzeknē I, visiem TN, TMN, TNT, TNV, TD, CN, CM, T, C.

HBD Nord 29. I rīkojumu Nr. 7 AV 2 Vgh paziņoju zināšanai un noteiktai izpildīšanai.

Nr. ED/III/85. 1942. g. 30. janvārī.

Dzelzceļu galvenā direktora v. S. Žitkovs.
Ekspluatācijas direktors J. Stakle.

Direkciju rīkojumi

Telegramma.

Visiem platceļu ES, noraksts ER.

Lai novērstu pārmiju uzgriešanu, atgādinu stingri izpildīt manā telegrammā Nr. ET-2 no 25. IX 1941. g. norādīto, ka ja krustošanās vai

1941 Nr. ET-2 strengstens zu erfüllen. Besonders in der Nacht, wenn Züge kreuzen, oder aus anderen Gründen die Ausfahrt für den ankommenden Zug nicht vorbereitet ist, muss dieser Zug vom Weichensteller vor der bedrohten Weiche mit haltzeitigem Signal erwartet werden.

ET-2. 22. 1. 42.

Betriebsdirektor T. Dumpis.

Telegramm.

An alle Bahnhofsvorsteher, nachr. Betriebskontrollleuren.

Die Unfälle durch Überfahren unbeleuchteter Signale mehren sich. Laut Anweisung der HBD Nord beauftrage ich alle Bahnhofsvorsteher unter persönlicher Verantwortung dafür zu sorgen, dass 1) die Einfahrtsignale erst auf Fahrt gestellt werden dürfen, nachdem die Fahrwege ordnungsmässig geprüft worden sind, 2) die Signale, ins besondere die Einfahrtsignale, bei Dunkelheit vorschriftmässig laut unserer Verfügung vom 10. XI 1941 Nr. 73 beleuchtet werden, falls das nicht möglich wäre, 3) der Nachbarbahnhof verständigt wird Vorsichtsbefehle auszuhändigen und beauftragt werden Lotsen mit Handsignalen Züge am Einfahrtsignal zu erwarten. Liegt für die Einfahrt ein Hindernis vor, so müssen ausserden vorschriftmässig noch Knallkapseln vor dem Einfahrtsignal gestellt werden. 4) Falls wegen Beschaffenheit des Petroleums die Signale oft auslöschen, müssen diese Signallampen besonders sorgfältig von Bediensteten bewacht werden, der Docht muss zuerst abgestreift und sofort wieder angezündet werden.

ET-11. 25. 1. 42.

Betriebsdirektor T. Dumpis.

RUNDSCHREIBEN Nr. 6

vom 27. Januar 1942.

Betreff: Einsendung der Erläuterungen zu den von den Beamten der Revisionsgeneraldirektion auf den Bahnhöfen ausgeführten Revisionen.

Auf Grund der Anordnung des Generaldirektors der Eisenbahnen vom 19. Januar lfd. J. Nr. 9 über die Ermächtigung der Beamten der Revisionsgeneraldirektion zu Revisionen der Dienststellen, ersuche die Bahnhofsvorsteher, künftig nicht später als innerhalb des Zeitraumes von 7 Tagen nach der auf dem Bahnhof stattgefundenen Revision, über festgestellte Fehlbeträge, Unstimmigkeiten und Mängel des Abrechnungsverfahrens der Einnahmenkontrolle diesbezügliche Erläuterungen einzusenden.

In den Erläuterungen ist jeder Punkt des Revisionsaktes besonders zu behandeln, wobei folgende Angaben benötigt werden: das Datum, die Quittung, bzw. das Dokument und die Höhe des eingezahlten Fehlbetrages, ferner aus welcher Veranlassung und von wem der Fehlbetrag oder die Unstimmigkeit zugelassen wurde, sowie welche Massnahmen getroffen sind, diese Mängel zu beseitigen. Sind die in

citū iemeslu dēļ naksts laikā pienākošam vilcienam izejas maršruts nav sagatavots, tad pārmiņniekam šis vilciens jā sagaida pirms apdraudētās pārmijas, rādot apstāšanās signālu.

Nr. ET-2. 1942. g. 22. janvārī.

Ekspluatācijas direktors T. Dumpis.

Telegramma.

Visiem platceļu ES, noraksts EVR, ER.

Stipri vairojas notikumi sakarā ar pabrukšanu gaŗām neapgaismotiem signāliem. Pēc HBD Nord norādījuma uzdodu staciju priekšniekiem personīgi atbildot, sekot, ka 1) sēmafori tiktu atvērti tikai pēc tam, kad maršruts pienācīgi pārbaudīts, 2) ka signāli, jo sevišķi sēmafori, tumsai iestājoties, saskaņā ar 1941. g. 10. XI V 73. rīkojumu tiktu pienācīgi apgaismoti, bet ja tas nebūtu iespējams, 3) jā paziņo kaimiņstacijām izdot brīdinājumus un jānorīko pavadonis ar rokas signāliem, bet ja vilcienu nevar pieņemt, bez tam vēl jāuzstāda noteik. paredzētā kārtībā pirms sēmafora petardes un 4) ja petrolejas īpašību dēļ uguns bieži apdzies, tad darbiniekiem jāsevišķi rūpīgi jāuzmana šādas signāluginis un nodzišanas gadījumā nekavējoties jāiededzina, iepriekš rūpīgi notīrot degli.

Nr. ET-11. 1942. g. 25. janvārī.

Ekspluatācijas direktors T. Dumpis.

VE APKĀRTRAKSTS Nr. 6

1942. g. 27. janvārī.

Par paskaidrojumu iesūtīšanu attiecībā uz Revīzijas Galvenās direkcijas darbinieku izdarītām revīzijām stacijās.

Pamatojoties uz dzelzceļu galvenā direktora š. g. 19. janvāra 9. rīkojumu par Revīzijas Galvenās direkcijas darbinieku pielaišanu darba vietās izdarīt revīzijas, lūdzu turpmāk staciju priekšniekus, ne vēlāk kā 7 dienu laikā pēc stacijā izdarītās revīzijas, par konstatētiem iztrūkumiem, nepareizībām un nepilnībām norēķināšanās kārtībā iesūtīt Ieņēmumu kontrolei attiecīgus paskaidrojumus.

Paskaidrojumos jāatbild atsevišķi uz katru revīzijas akta punktu, uzrādot šādas ziņas: kad, pret kādu kvīti resp. dokumentu un kādā apmērā iztrūkums samaksāts, kādu iemeslu un kā vainas dēļ pielaists iztrūkums vai cita nepareizība un kas darīts to novēršanai. Ja revīzijas aktā uzrādītās nepareizības vai iztrūkumi nav pamatoti, tad, tos atspēkojot, sīki jāmotivē iemesli, kādēļ aktā uzrādītās nepareizības vai iztrūkumi netiek atzīti.

Reizē ar šo atgādinu, ka staciju kasēs pie dzelzceļu ieņēmumu summām privātas naudas

dem Revisionsakt angeführten Unstimmigkeiten oder Fehlanzeigen unbegründet, so ist bei der Wiederlegung möglichst ausführlich anzugeben, warum die angegebenen Unstimmigkeiten oder Fehlanzeigen nicht anerkannt werden.

Zugleich erinnere daran, dass die Bahnhofskassen, ausser den Eisenbahneinnahmen, keine privaten Gelder enthalten dürfen, sollten aber doch ausnahmsweise, zu Geldwechselzwecken, persönliche Geldmittel der Bediensteten, oder auch von einem Klienten eingezahlte und noch nicht dokumentierte Geldsummen sich in der Kasse befinden, so ist in solchen Fällen dem Revidenten hiervon vor der Prüfung des Kassenbestandes Anzeige zu machen, wobei die Höhe des überflüssigen Betrages und seine Zugehörigkeit anzugeben sind. Bei der Revision vorgefundene Mehrbeträge, welche dem Revidenten nicht vorher angezeigt worden sind, sind unverzüglich gegen eine Quittung für verschiedene Einnahmen in die Betriebseinnahmen einzuzahlen.

Die Bahnhofsvorsteher haben darauf zu achten und Sorge dafür zu tragen, dass die Erläuterungen zu den Angaben der Revisionsdirektion möglichst pünktlich und der tatsächlichen Sachlage entsprechend sind, damit weitere Untersuchungen und Aufklärungen vermieden werden und die Generaldirektion der Eisenbahnen in der Lage sei, der Revisionsgeneraldirektion fristgemäss Bescheid über deren Prüfungsbemerkungen zu erteilen.

Vorstand der Finanzverwaltung **J. Spranzmanis.**
Vorstand der Einnahmenkontrolle **V. Duzmanis.**

summas nedrīkst atrasties, ja tomēr izņēmuma veidā naudas mainīšanas vajadzībām pielikta darbinieka personīgā nauda vai arī kasē atrodas kādas klientu iemaksas, kas vēl nebūtu dokumentētas, tad šādos gadījumos pirms kases pārbaudes liekā nauda jāpieteic revidentam, norādot liekās naudas piederību un summu. Atrastās pie revīzijas liekās naudas summas, kas nav revidentam iepriekš pieteiktas, nekavējoties jāiemaksā dzelzceļu ieņēmumos pret dažādu ieņēmumu kvīti.

Staciju priekšniekiem jāņem vērā un jārūpējas, lai paskaidrojumi uz Revīzijas direkcijas darbinieku piezīmēm būtu pilnīgi izsmeloši un atbilstu lietas patiesiem apstākļiem un lai nevajadzētu izdarīt papildu izmeklēšanu un skaidrošanu, kas dos iespēju Dzelzceļu Galvenai direkcijai noteiktos termiņos dot atbildi Revīzijas Galvenai direkcijai uz pēdējās pieprasījumiem un piezīmju sarakstiem.

Finansu pārvaldes priekšnieks **J. Spranzmanis.**
Ieņēmumu kontroles priekšnieks **V. Duzmanis.**

